



Remise officielle des certifications **europass**

Mercredi 16 janvier 2008 au lycée Gustave Eiffel
78 avenue du Président Pompidou
92500 Rueil-Malmaison

M. Michel Sponem, Proviseur du lycée polyvalent Gustave Eiffel souhaite la bienvenue à tous les participants et cite :

- Monsieur le Recteur de l'Académie de Versailles, Alain Boissinot
- Monsieur l'Inspecteur d'Académie adjoint des Hauts de Seine, Luc Launay
- M. le Maire Adjoint de Rueil Malmaison Denis Gabriel
- Mme la Secrétaire Générale de la Maison de l'Europe, Regina Lecointe
- M. le Directeur Adjoint de la Représentation du Parlement Européen à Paris, Christian Garrigues
- Mme la Déléguée Académique aux Relations Européennes, Internationales et à la Coopération, Monique Korezlioglu
- M. le Délégué Académique à la Formation Professionnelle Initiale et Continue, Michel Pinçon
- M. le Conseiller pour les affaires européennes au cabinet du Président du CESR Ile de France, Philippe Trolliet
- M. le représentant de la DREIC au ministère de l'Education Nationale Jean-Pierre Attal.

Les personnalités présentes honorent cette manifestation qui met un éclairage particulier sur l'action réalisée dans le cadre de la mobilité européenne, financée par le programme européen LEONARDO DA VINCI, par différents partenaires :

- L'Education nationale et son Centre de Ressources *Mobilité en Europe et Formation Professionnelle*, animé par Catherine Beaufiles,
- La *Maison de l'Europe des Yvelines* située à Chatou,
- Les *stagiaires de la Maison de l'Europe des Yvelines*, qui ont réalisé une mobilité professionnelle de 8 à 11 semaines en Irlande,
- Les *enseignants de filières professionnelles, professeurs de langue et de Disciplines Non Linguistiques (DNL) de l'Académie de Versailles*, qui ont bénéficié d'une mobilité professionnelle de deux semaines en Irlande et en Espagne,
- Une élève de baccalauréat professionnel « Restauration » du lycée A. Escoffier d'Eragny Sur Oise (95) ayant effectué un stage de cinq semaines en Angleterre en hôtellerie.

MAISON DE L'EUROPE DES YVELINES

37 bis, avenue du Maréchal Foch – 78400 Chatou

☎ : 00 33 1 39.52.36.21

Horaires d'ouverture : lundi à vendredi : 15h00 – 18h00

contact@maison europe78.eu www.maison europe78.eu



Ce programme de stages en Europe a pu voir le jour grâce à la collaboration de plusieurs acteurs :

- Pour l'Education nationale : Alain Paccard, IEN Economie/gestion, chargé du dossier des Sections européennes dans la voie professionnelle, et Catherine Beaufiles, responsable du Centre de Ressources avec le soutien et la collaboration du GIP du rectorat de Versailles
- Pour la Maison de l'Europe des Yvelines : Nicole Cabot, chargée de projets européens,
- Pour la Mission Locale de St Germain en Laye, structure accompagnante des candidats à la mobilité : Mesdames x, x Kaaci, et Telly Diallo

Introduction par Monsieur le maire-adjoint, M. Denis Gabriel :

La ville de Rueil-Malmaison compte de nombreux établissements scolaires (45) et un total de 18 000 élèves. De nombreux échanges scolaires dynamisent la vie des jeunes et l'Europe est au cœur des préoccupations de la ville. Cette action menée par les partenaires précités est très importante car elle permet de faire en sorte que l'éducation s'intègre aux besoins de la société économique.

Puis par Monsieur le Recteur, Alain Boissinot, qui rappelle que ce dispositif de la mobilité tant pour les jeunes en formation que pour les enseignants volontaires est essentiel car il tend à renouveler et à dynamiser l'intérêt pour les langues. Apprendre une langue étrangère, c'est s'imprégner de la culture du pays, découvrir les spécificités et les caractéristiques d'un autre peuple. Il est primordial que cette expérience se vive au sein d'une vie quotidienne, fondement indispensable pour la richesse des échanges.

En 2008, l'Education nationale est plus que jamais mobilisée sur ce sujet à la veille de la prise de fonction de la présidence de l'Union européenne par la France (01/07/2008) et souhaite apporter son soutien pour :

- La valorisation de l'engagement européen des jeunes en formation
- La promotion des certifications EUROPASS dans les filières professionnelles, où la pratique de la langue trouve sa véritable valeur dans des activités concrètes.

Regina Lecointe dresse un rapide bilan des activités réalisées par la Maison de l'Europe des Yvelines en une année :

- Présentation de la structure, du réseau national et européen,
- *Printemps de l'Europe* : l'association accompagne les établissements scolaires souhaitant organiser une manifestation autour de thèmes européens,
- *Parlement Franco Germano Polonais des Jeunes* (6^{ème} session fin janvier 2008 à Postdam),
- *Visite des institutions européennes* (pour les personnels de l'Education nationale et d'autres publics),
- Conférences-débats « *L'Europe vue depuis les Yvelines* » (9 débats itinérants impliquant les jeunes)
- *Mobilité européenne* (5 stagiaires) et un nouveau projet en cours LEONARDO avec des partenaires comme les Missions Locales des Yvelines, le Conseil Régional d'Ile-de-France, le Conseil Général des Yvelines (50 jeunes demandeurs d'emploi potentiels).

MAISON DE L'EUROPE DES YVELINES

37 bis, avenue du Maréchal Foch – 78400 Chatou

☎ : 00 33 1 39.52.36.21

Horaires d'ouverture : lundi à vendredi : 15h00 – 18h00

contact@maison europe78.eu www.maison europe78.eu



Alain Paccard, Inspecteur de l'Education nationale dans l'Académie de Versailles se félicite de l'étroite collaboration efficace avec la Maison de l'Europe des Yvelines, partenaire très précieux pour les projets communs et montre sa profonde satisfaction devant la mise en place du dispositif EUROPASS, véritable attestation des compétences professionnelles pour leurs bénéficiaires.

Il dresse un bilan positif de l'accroissement des sections européennes en filière professionnelle sur l'Académie de Versailles : créées en 2001 ; on dénombre aujourd'hui 49 sections européennes dans 42 établissements scolaires et un effectif total de 1235 élèves concernés. Il souligne le rôle central du Centre de Ressources, animé par Catherine Beauvils, qui est primordial dans l'accompagnement des enseignants. Ces derniers, inscrits dans un programme de mobilité ont reçu une formation linguistique et ont vécu une expérience professionnelle grâce à une immersion totale en entreprise. L'ensemble des connaissances acquises au cours de ces stages de formation sont transférables auprès des élèves dont ils ont la charge et constituent une bonne base de préparation à la certification complémentaire.

A cet effet Alain Paccard rappelle que l'enseignement d'une Discipline Non Linguistique (D.N.L) nécessite justement l'obtention de cette certification.

L'Agence Nationale EUROPE EDUCATION FORMATION FRANCE de Bordeaux soutient efficacement la réalisation des différents projets (budget global de 133 000 € versés jusqu'à août 2008 pour l'envoi de 70 professeurs en stage de mobilité). Il souligne également le soutien actif et l'implication des autres acteurs engagés dans ce projet (services rectoraux, Maison de l'Europe des Yvelines, CRIF, enseignants...)

Des prestataires de services, comme INTERCONNECTION en Irlande, MICHAELS FORMATION en Angleterre et ECHANGES FRANCO-ESPAGNOLS en Espagne assurent la recherche d'entreprises et de familles d'accueil ainsi que le suivi des stagiaires sur place.

Il est cependant souhaitable au niveau académique :

- d'améliorer la communication concernant les sections européennes professionnelles (sur sites Internet...),
- d'accompagner le plus d'équipes éducatives possibles,
- de renforcer la formation des professeurs de D.N.L
- d'augmenter le taux de réussite des mentions européennes au baccalauréat professionnel.

Nicole Cabot, chef de projets européens à la Maison de l'Europe des Yvelines donne un aperçu des projets académiques et inter-académiques auxquels prend part l'association catovienne :

- participation à la formation des chefs d'établissements sur le thème de l'Europe,
- organisation du prix Jean Monnet (meilleurs projets européens des académies franciliennes)
- Aide à la création d'un *Espace Européen* dans le Centre de Documentation et d'Information (C.D.I) de chaque établissement scolaire,
- participation aux débats initiés à l'occasion de la future Présidence française de l'Union européenne.

La Maison de l'Europe des Yvelines propose également des projets départementaux :

- implication d'établissements scolaires dans les débats itinérants « *L'Europe vue depuis les Yvelines* »
- soutien aux projets de collèges et lycées (Eragny, Chanteloup-les-Vignes ...)
- conduite du projet de mobilité en Europe en partenariat avec les Missions Locales des Yvelines et le Rectorat de Versailles.

MAISON DE L'EUROPE DES YVELINES

37 bis, avenue du Maréchal Foch – 78400 Chatou

☎ : 00 33 1 39.52.36.21

Horaires d'ouverture : lundi à vendredi : 15h00 – 18h00

contact@maison europe78.eu www.maison europe78.eu



Présentation des cinq stagiaires de la Maison de l'Europe des Yvelines ayant effectué une mobilité professionnelle en Irlande et de leur professeur d'anglais Ann Craig, chargée de leur préparation au départ :

- Audrey Depond : actuellement en poste en Irlande. Suite à sa mobilité, elle a souhaité poursuivre l'aventure et a rapidement été bénéficiaire d'un poste dans une entreprise irlandaise,
- Deborah Sudici : a souhaité revenir en Irlande pour y trouver du travail, afin de continuer à mieux maîtriser la langue,
- Elsa Bigot : grâce à son investissement a pu passer avec succès son diplôme d'hôtesse de l'air et obtenir un emploi dans une compagnie aérienne,
- Hafidat Ahmed Abdalla et Lavigna Hedreville sont elles aussi en poste.

C'est donc un franc succès pour cette opération de mobilité européenne puisque chaque stagiaire a pu repartir avec un atout supplémentaire et s'en servir rapidement pour valoriser leurs nouvelles compétences sur le marché du travail.

Catherine Beaufiles, présente des enseignants et une élève, bénéficiaires du programme de mobilité :

- M. Lapeyre (professeur d'hôtellerie/restauration Service au lycée hôtelier d'Eragny),
- Mme Mc Grath (professeur de communication en anglais à Boulogne),
- Mme Durand (professeur de communication en anglais à Courbevoie),
- Stéphanie Fourchard (élève de mention complémentaire EUROPASS au lycée hôtelier d'Eragny).

Ils témoignent avec conviction de l'intérêt de ces formations en dehors de la France. Tous confirment la valeur ajoutée aux plans linguistique et professionnel mais aussi culturel de cette mobilité. Leur vision au niveau de leur enseignement a changé, les rencontres les ont dynamisés et leur ont même donné envie de soutenir leurs collègues pour l'ouverture de futures sections européennes dans d'autres établissements, et de les encourager à participer à de telles actions de formation.

Une rapide interview de Telly Diallo, en charge de la sélection des stagiaires pour le projet de mobilité de la Maison de l'Europe des Yvelines à la Mission Locale de Saint-Germain-en-Laye, est faite pour mieux comprendre les critères requis pour les candidats. Ceux-ci ont donc été repérés en fonction de leur parcours, de leurs projets personnels et aussi de leur motivation. La Mission Locale a également assisté la structure porteuse du projet dans le suivi des jeunes stagiaires et la résolution des problèmes apparus en Irlande, difficultés vite solutionnées grâce au professionnalisme du prestataire de services INTERCONNECTION.

La cérémonie de remise officielle des attestations a permis à Monsieur le Recteur, Alain Boissinot de remettre individuellement aux 21 enseignants présents un EUROPASS-MOBILITE. Ils sont félicités à cette occasion.

Pour clore cet après-midi, Christian Guarrigues, Directeur-adjoint de la représentation du Parlement européen à Paris remercie la Maison de l'Europe des Yvelines et le Rectorat de Versailles de l'avoir convié à cette manifestation importante. Il confie qu'il apprécie ceux qui ajoutent des actes aux idées qu'ils répandent. Ainsi le *Centre de Ressources* de Rueil-Malmaison et la *Maison de l'Europe des Yvelines* de Chatou sont chaleureusement remerciés pour leur travail.

MAISON DE L'EUROPE DES YVELINES

37 bis, avenue du Maréchal Foch – 78400 Chatou

☎ : 00 33 1 39.52.36.21

Horaires d'ouverture : lundi à vendredi : 15h00 – 18h00

contact@maison europe78.eu www.maison europe78.eu



Il se réjouit de l'actualité européenne, puisque le Traité de Lisbonne voté en décembre 2007 doit être ratifié prochainement et qu'il est primordial de pouvoir « oser reparler d'Europe ». Le Parlement européen sera renouvelé en juin 2009. En conséquence, une nouvelle chance s'offre à la France : c'est celle de faire vivre l'Europe avec intensité. Deux axes majeurs :

- Etre animé de l'esprit européen
- Rechercher des financements pour réaliser les actions européennes.

Dans ce domaine, la Région Ile-de-France, le Conseil Economique et Social Régional, et à un autre niveau le Parlement européen et le Conseil des Ministres de l'UE sont partenaires et soutiennent la mise en œuvre des EUROPASS.

M. Garrigues termine en rappelant que ce sont les états membres de l'Union européenne qui sont compétents en la matière avec l'appui du Parlement européen.

Alain Paccard remercie tous les participants de cette cérémonie marquante de ce 16 janvier 2008 et les invite à poursuivre les échanges dans le hall d'accueil du lycée au cours du cocktail préparé à leur intention par la Maison de l'Europe des Yvelines.



Alain Boissinot
Recteur de l'Académie de Versailles
Chancelier des Universités

Pierre Lequiller
Président de la Maison de l'Europe des Yvelines

Ont le plaisir de vous inviter à la remise officielle des
EUROPASS-MOBILITE
obtenus par les stagiaires de la Mission Locale de Saint Germain en Laye,
à l'initiative de la Maison de l'Europe des Yvelines
et par les professeurs de Discipline Non Linguistique (DNL) de l'Académie de Versailles
à l'occasion d'un séjour linguistique professionnel dans un pays de l'Union Européenne
le 16 janvier 2008 de 15h à 17h
au Centre Ressources "MOBILITE EUROPEENNE ET FORMATION PROFESSIONNELLE"
Lycée Gustave Eiffel, 78 avenue du Président Pompidou, 92500 Rueil Malmaison
Cocktail à partir de 17h

RSVP - 00331/39 52 36 21 ou 06 14 84 44 87
ou contact@maison europe78.eu

Catherine Beauflis
Centre Ressources
Tél : 01 47 08 92 48
catherine.beauflis@ac-versailles.fr

Christine Colleville
Maison de l'Europe des Yvelines
Tél : 01 39 52 36 21
contact@maison europe78.eu

MAISON DE L'EUROPE DES YVELINES

37 bis, avenue du Maréchal Foch – 78400 Chatou

☎ : 00 33 1 39.52.36.21

Horaires d'ouverture : lundi à vendredi : 15h00 – 18h00

contact@maison europe78.eu www.maison europe78.eu